

PowerFill™ 3.5 Standard-Serie, Pro-Serie und XL Pro-Serie

3A8410D

DE

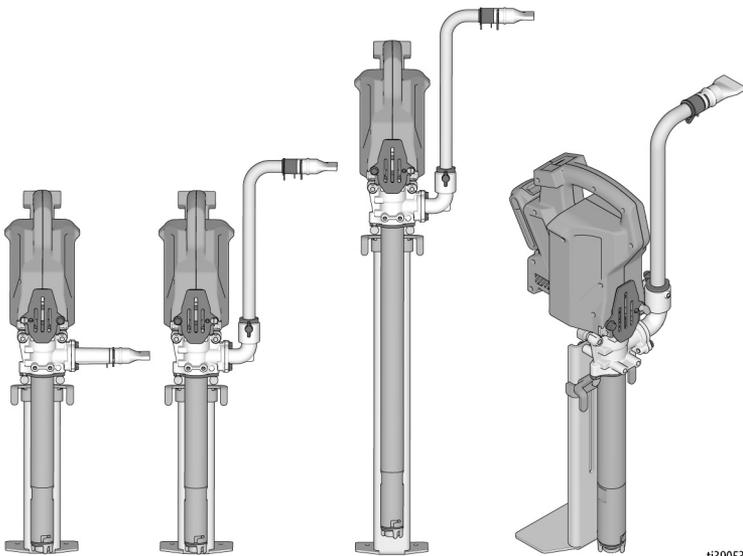
Zum tragbaren Dosieren von nicht brennbaren Materialien auf Wasser- und Ölbasis. Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen und als Gefahrenzone klassifizierte Bereiche nicht geeignet. Anwendung nur durch geschultes Personal.

Zulässiger Betriebsüberdruck 0,86 MPa (125 psi, 8,6 bar)



Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts alle Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem korrekten Gebrauch des Geräts vertraut. Bewahren Sie diese Anleitungen sorgfältig auf.



ti39053a



Nur Original-Ersatzteile von Graco verwenden.

Bei Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Graco stammen, kann die Garantie erlöschen.



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Inhaltsverzeichnis

Models	3
Important User Information	4
Warnings	5
Component Identification	7
Setup	9
Configuration	9
Standard Series Outlet Assembly	11
Pro Series Outlet Assembly	12
Box Filler	13
Battery Installation and Removal	15
Start Up	16
Operation	17
Pressure Relief Procedure	17
Using the Pump	18
Pro-Series Operation	19
Programming the Pump	19
Continuous Run Mode	20
Cleaning	21
Pump Re-assembly	23
Pro Connect Removal and Assembly	25
Power Head Removal	25
Troubleshooting	27
Parts	32
Technical Specifications	35
Recycling and Disposal	36
End of Product Life	36
California Proposition 65	36
Graco Standard Warranty	37
Graco Information	38

Modelle

Zulassung	Beschreibung	Teil	Spannung des Ladegeräts	Programmierbare Dosierung	Zubehörteile	
					BackSaver-Füllrohr mit Box-Füller	Standard-Ausgang mit Box-Füller
 110474 Zertifiziert nach Norm CAN/CSA C22.2 Nr. 68 Erfüllt UL 1450	PowerFill 3.5 Standard-Serie	26B417	120V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie	26B418	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie	26B419	120V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Standard-Serie	26B435	230V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie	26B436	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie	26B437	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Standard-Serie, UK	26B536	230V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie, UK	26B537	230V	✓	✓	
PowerFill 3.5 XL Pro-Serie, UK	26B538	230V	✓	✓		
	PowerFill 3.5 Standard-Serie	26B439	230V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie	26B440	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie	26B441	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Standard-Serie	26B442	230V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie	26B443	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie	26B444	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Standard-Serie, Japan	26B432	100V			✓
	PowerFill 3.5 Pro-Serie, Japan	26B433	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie, Japan	26B434	100V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 Pro-Serie, Korea	26B742	230V	✓	✓	
	PowerFill 3.5 XL Pro-Serie, Korea	26B743	230V	✓	✓	

Zulässiger Betriebsdruck: 8,6 MPa (0,86 bar, 125 psi)

Kompatible Akkus und Ladegeräte

Der PowerFill ist kompatibel mit DEWALT 18 Volt und 20 Volt MAX* Akkus und Ladegeräten.

* Die maximale Akkuanfangsspannung (ohne Arbeitsbelastung) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung ist 18 Volt.

Sachverwandte DEWALT-Handbücher

Pos.	Beschreibung
N463494	Dewalt DCB118 Schnellladegerät Handbuch

Wichtige Benutzerinformationen

Wichtige Benutzerinformationen

Vielen Dank für Ihren Einkauf.

Lesen Sie sich vor Einsatz der Pumpe bitte die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung sowie die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung vollständig durch.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben eine hochwertige Pumpe von Graco Inc. gekauft. Diese Pumpe liefert ausgezeichnete Leistung bei Wandfarben und Beschichtungen auf Wasser- und Ölbasis (Spiritus). Diese Informationen für den Benutzer sollen Ihnen die Materialien erläutern, die mit Ihrer Pumpe verwendet werden können.

Bitte überprüfen Sie anhand der Angaben auf dem Materialbehälteretikett, ob das Material für Ihre Pumpe geeignet ist. Fordern Sie ein Sicherheitsdatenblatt (SDB) von Ihrem Lieferanten an. Das Behälteretikett und das MSDB erläutern die Zusammensetzung des Materials und die damit verbundenen spezifischen Vorsichtsmaßnahmen.

Farben, Lacke und Reinigungsmaterialien sind üblicherweise in eine der folgenden **3 Hauptkategorien einzuordnen:**



WASSERBASIERT: Das Behälterschild sollte angeben, dass das Material mit Seife und Wasser entfernt werden kann. Ihre Pumpe ist mit dieser Materialart kompatibel. Ihre Pumpe ist **NICHT** für scharfe Reinigungsmittel, wie z. B. Chlorbleiche, geeignet.



ÖLBASIERT: Die Behälteraufschrift sollte anzeigen, dass das Material **BRENNBAR** ist und mit Spiritus oder nicht brennbarem Lackverdünner entfernt werden kann. Im Sicherheitsdatenblatt muss angegeben sein, dass der Flammpunkt des Materials über 38°C (100°F) liegt. Ihre Pumpe ist mit dieser Materialart kompatibel. Verwenden Sie Materialien auf Ölbasis im Freien oder in gut durchlüfteten Innenräumen mit Frischluftzufuhr. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.



BRENNBAR: Diese Materialart enthält brennbare Lösungsmittel, wie z. B. Xylen, Toluol, Naphta, MEK, Lackverdünner, Aceton, Brennspritus und Terpentin. Die Behälteraufschrift sollte anzeigen, dass dieses Material **BRENNBAR** ist. Diese Art von Material ist **NICHT** kompatibel mit Ihrer Pumpe und **KANN NICHT** verwendet werden.

Warnhinweise

Die folgenden Warnhinweise betreffen Einrichtung, Verwendung, Erdung, Wartung und Reparatur dieses Geräts. Das Symbol mit dem Ausrufezeichen steht bei einem allgemeinen Warnhinweis und die Gefahrensymbole beziehen sich auf Risiken, die während bestimmter Arbeiten auftreten. Wenn diese Symbole in dieser Betriebsanleitung oder auf Warnschildern erscheinen, müssen diese Warnhinweise beachtet werden. In dieser Anleitung können gegebenenfalls auch produktspezifische Gefahrensymbole und Warnhinweise erscheinen, die nicht in diesem Abschnitt behandelt werden.

WARNUNG



BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR

Entzündliche Dämpfe wie Lösungsmittel- und Lackdämpfe im Arbeitsbereich können explodieren oder sich entzünden. So wird die Brand- und Explosionsgefahr verringert:



- Nicht mit entflammbareren Materialien mit einem Flammpunkt unter 38° C (100° F) pumpen oder reinigen. Nur nicht entflammbare oder wasserbasierte Materialien oder nicht entflammbare Lackverdünner verwenden. Für vollständige Informationen zum Material den Händler nach den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern (SDS) fragen.
- Keine brennbaren Materialien neben offenen Flammen oder Zündquellen wie Zigaretten, Motoren und elektrischen Anlagen pumpen.
- Überprüfen, ob alle Behälter und Auffangsysteme geerdet sind, um statische Entladungen zu verhindern. Nur antistatische oder leitfähige Eimereinsätze verwenden.
- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen verwenden.
- Keine brennbaren Flüssigkeiten in engen Bereichen pumpen.
- Der Arbeitsbereich muss stets gut belüftet sein. Der Bereich muss stets ausreichend mit Frischluft versorgt werden.
- Das Rauchen im Arbeitsbereich sowie das Pumpen bei Funken oder Flammen sind untersagt.
- Keine Lichtschalter, Motoren oder ähnliche funkenerzeugende Produkte im Arbeitsbereich betätigen bzw. einsetzen.
- Dafür sorgen, dass der Bereich sauber bleibt und keine Lack- und Lösungsmittelbehälter, Stoffe oder andere entflammbare Materialien enthält.
- Die Inhaltsstoffe der gepumpten Lacke und Lösungsmittel beachten. Alle Sicherheitsdatenblätter (SDB) und Behälteretiketten der benutzten Lacke und Lösungsmittel lesen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller der verwendeten Lacke und Lösungsmittel.
- Im Arbeitsbereich muss immer ein funktionstüchtiger Feuerlöscher griffbereit sein.



GEFAHR DURCH MISSBRÄUCHLICHE GERÄTEVERWENDUNG

Eine missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

- Beim Dosieren immer Schutzhandschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske tragen.
- Nicht in der Nähe von Kindern verwenden oder dosieren. Kinder müssen immer vom Gerät ferngehalten werden.
- Strecken Sie sich während der Benutzung nicht und stellen Sie sich nicht auf unsichere Unterlagen. Stets für einen sicheren und gut balancierten Stand sorgen.
- Bleiben Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun.
- Das Gerät nicht bei Ermüdung oder unter Einfluss von Medikamenten oder Alkohol bedienen.
- Gerät nicht verändern oder modifizieren. Änderungen am Gerät können behördliche Genehmigungen aufheben und Sicherheitsrisiken schaffen.

WARNUNG



GEFAHR DURCH DRUCKBEAUFSCHLAGTES GERÄT

Aus dem Gerät, undichten Schläuchen oder gerissenen Teilen austretendes Material kann in die Augen oder auf die Haut gelangen und schwere Verletzungen verursachen.

- Wenn Sie vermuten, dass das Auslassrohr verstopft ist und vor der Reinigung, Überprüfung oder Wartung des Geräts eine **Druckentlastung** durchführen.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts alle Materialanschlüsse festziehen
- Rohre und Kupplungen täglich überprüfen. Verschlossene oder schadhafte Teile unverzüglich ersetzen.



GEFAHR DURCH BEWEGLICHE TEILE

Bewegliche Teile können Finger oder andere Körperteile einklemmen, verletzen oder abtrennen.

- Abstand zu beweglichen Teilen halten.
- Das Gerät niemals ohne Schutzvorrichtungen oder Schutzabdeckungen in Betrieb nehmen.
- Vor der Reinigung, Überprüfung oder Wartung des Geräts den Akku ausbauen.



GEFAHR BEZÜGLICH KOMPATIBILITÄT VON AKKU UND LADEGERÄT

- Nur 18V oder 20V Akkus und Ladegeräte der Firma DEWALT für dieses Gerät verwenden.
- **LESEN SIE ALLE MIT DEM GERÄT GELIEFERTEN ANWEISUNGEN** in Bezug auf die Sicherheit und Verwendung von DEWALT Akkus und Ladegeräten.



GEFAHREN DURCH TOXISCHE MATERIALIEN ODER DÄMPFE

Giftige Materialien oder Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden.

- Die Sicherheitsdatenblätter (SDB) lesen, um sich über die jeweiligen Gefahren des verwendeten Materials zu informieren.
- Gefährliche Flüssigkeiten nur in dafür zugelassenen Behältern lagern und die Flüssigkeiten gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.



GEFAHR DURCH UNTER DRUCK STEHENDE ALUMINIUMTEILE

Wenn Materialien, die nicht mit Aluminium kompatibel sind, in unter Druck stehenden Geräten verwendet werden, kann es zu schwerwiegenden chemischen Reaktionen und zum Bruch der Geräte kommen. Ein Nichtbeachten dieser Warnung kann zum Tod, schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösungsmittel mit halogenierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösungsmittel enthalten.
- Keine Chlorbleiche verwenden.
- Viele andere Flüssigkeiten können Chemikalien enthalten, die nicht mit Aluminium kompatibel sind. Die Verträglichkeit vom Materialhersteller bestätigen lassen.



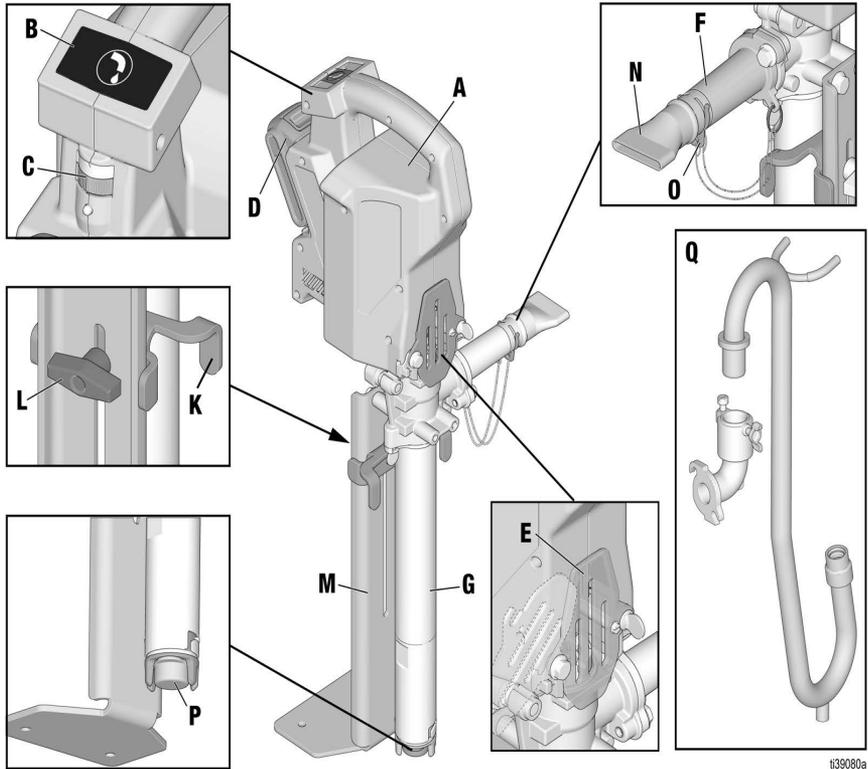
SCHUTZAUSRÜSTUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen wie zum Beispiel Augenverletzungen, Hörverlust, Einatmen giftiger Dämpfe und Verbrennungen muss im Arbeitsbereich angemessene Schutzkleidung getragen werden. Für den Umgang mit diesem Gerät ist unter anderem die folgende Schutzausrüstung notwendig:

- Schutzbrille und Gehörschutz.
- Atemgeräte, Schutzkleidung und Handschuhe gemäß den Empfehlungen des Applikationsmaterial- und Lösungsmittelherstellers.

Komponentenidentifizierung

PowerFill 3.5 Standard-Serie



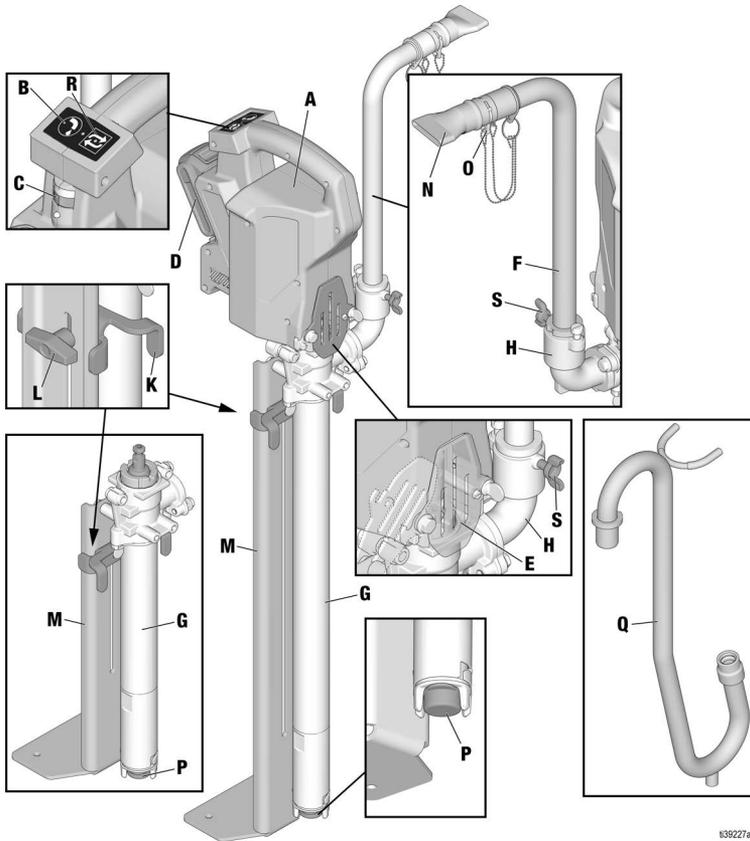
139080a

A	Antriebskopf
B	Dosiertaste
C	Drehzahlregler
D	Akku
E	ProConnect-Abdeckung
F	Auslass Standard-Serie
G	Pumpe
K	Eimerstabilisator
L	Einstellknopf für Eimerstabilisator
M	Stabilisierungsfußhalterung
N	Düse Box-Füller
O	Halteclip

P	Einlassfilter
Q	Schwanenhals und Auslass Pro-Serie (optionales Zubehör)

Komponentenidentifizierung

PowerFill 3.5 Pro und XL Pro Serie



639227a

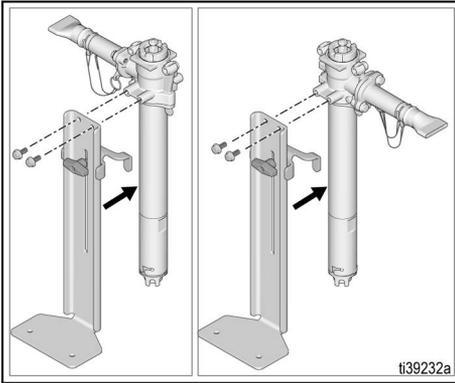
A	Antriebskopf
B	Dosiertaste
C	Drehzahlregler
D	Akku
E	ProConnect-Abdeckung
F	14-Zoll-Hi-Rise-Füllrohr (23" Hi-Rise-Satz optionales Zubehör)
G	Pumpe
H	Auslass der Pro-Serie
K	Eimerstabilisator
L	Einstellknopf für Eimerstabilisator
M	Stabilisierungsfußhalterung
N	Düse Box-Füller
O	Halteclip
P	Einlassfilter

Q	Schwanenhals (optionales Zubehör)
R	Taste Programm/Wiederholung
S	Verriegelungsrohr Flügelschraube

Einrichtung des Geräts

Konfiguration

Die PowerFill kann je nach Wunsch des Benutzers mit dem Auslass auf der linken oder rechten Seite eingerichtet werden.



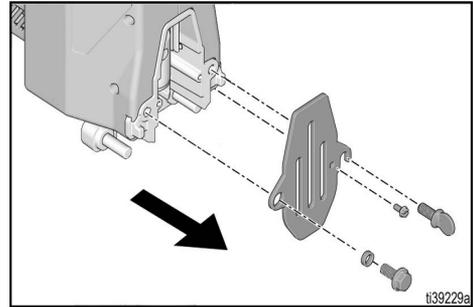
Um die Ausrichtung zu ändern, führen Sie die folgenden Schritte aus.

Ausrichtung der ProConnect-Abdeckung

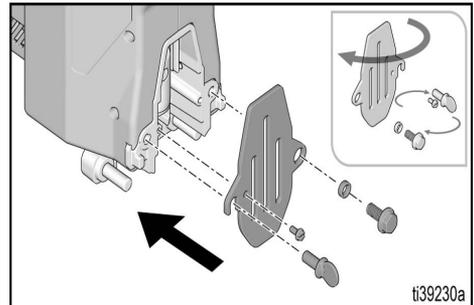
Die ProConnect-Abdeckung hält die Pumpe an ihrem Platz und dient als Schutz für die Pumpenstange. Um sicherzustellen, dass der Antriebskopf leicht zu entfernen und zu installieren ist, muss die ProConnect-Abdeckung vom Auslassrohr wegschwenkt werden. Um die Ausrichtung der ProConnect-Abdeckung zu ändern, führen Sie die folgenden Schritte aus.

1. Akku entfernen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
2. Falls erforderlich, den Antriebskopf von der Pumpe abnehmen. Siehe **Entfernen des Antriebskopfs**, Seite 25.

3. Sicherungsschraube mit einem 1/4-Zoll-Steckschlüssel entfernen. Rändelschraube entfernen. Mit einem 13 mm (oder 1/2") Schraubenschlüssel die Flanschschraube und das Distanzstück entfernen.



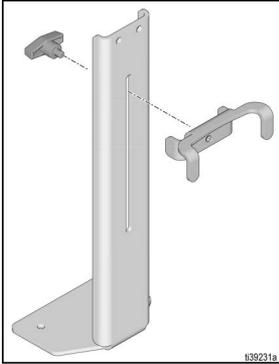
4. Die ProConnect-Abdeckung in die entgegengesetzte Richtung drehen. Zur Sicherung Flanschbolzen mit dem Distanzstück, der Sicherungsschraube und der Rändelschraube wieder einbauen.



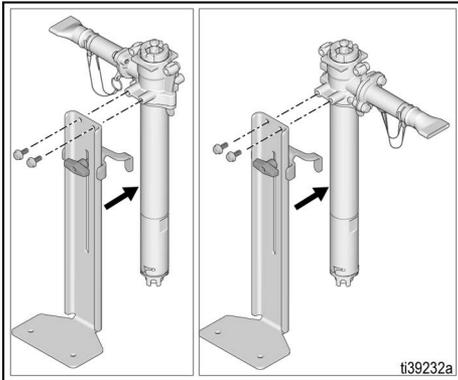
Einrichtung des Geräts

Fußhalterung und Eimerstabilisator

1. Schiebhalterung mit der mitgelieferten Rändelschraube am Fußständer befestigen.

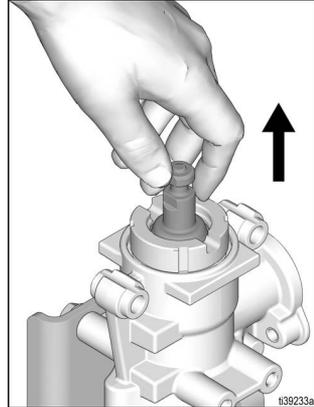


2. Mit einem 13 mm (oder 1/2") Schraubenschlüssel 5/16 - 18 Flanschschrauben montieren, die Fußhalterung in der gewünschten Ausrichtung anbringen und mit 18 ft.-lbs festziehen.

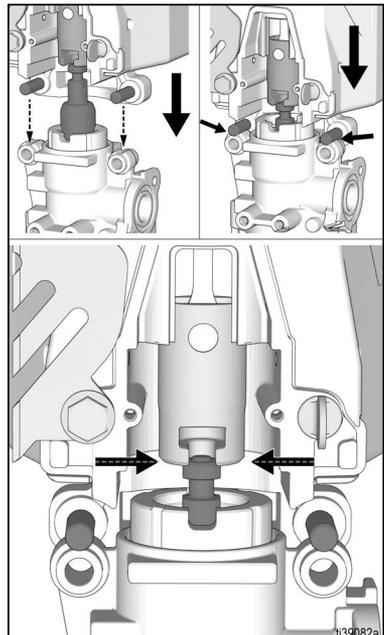


Antriebskopf

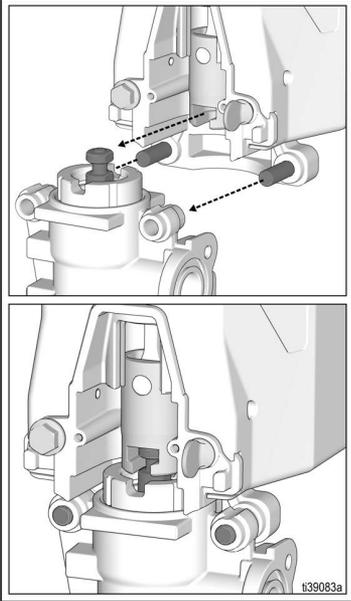
1. Falls erforderlich, den Kolben nach oben ziehen, damit der Schieber den Kolbenboden berührt.



2. Schieber auf dem Kolbenboden platzieren.
3. Kolbenboden ausrichten, dazu den Kolben mit dem Antriebskopf langsam nach unten drücken, bis die Stifte am Antriebskopf auf dem Pumpenrahmen aufliegen.

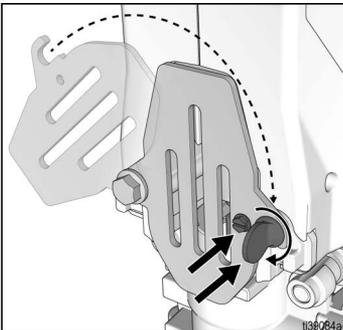


4. Antriebskopf befestigen; dazu die Stifte in die Löcher an der Pumpe stecken. Der Antriebskopf sollte sich automatisch am Kolbenkopf ausrichten, sobald Schritt 3 abgeschlossen ist.



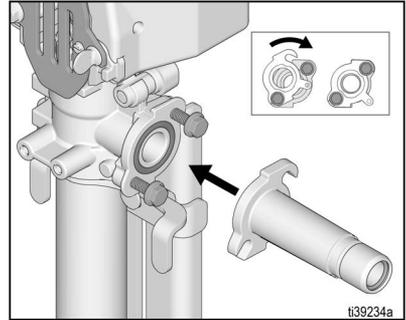
HINWEIS: Darauf achten, dass der Kolben vor dem Betrieb richtig in den Antriebskopf eingesetzt ist. Sollte der Kolben nicht im Antriebskopf ausgerichtet werden, den Kolben manuell nach oben ziehen und neu ausrichten.

5. Die ProConnect-Abdeckung schließen und die Rändelschraube anziehen, um den Antriebskopf zu sichern. Darauf achten, dass die Sicherungsschraube vor dem Betrieb eingesetzt wird.

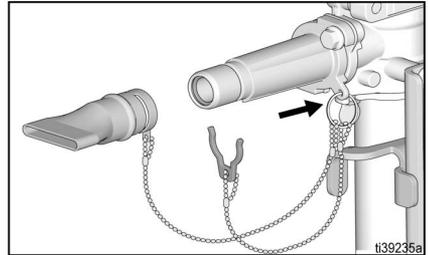


Auslass-Baugruppe Standard-Serie

1. Den Standardauslass an der Pumpe montieren und die Flanschkopfschrauben mit einem 13 mm (oder 1/2") Schlüssel festziehen.



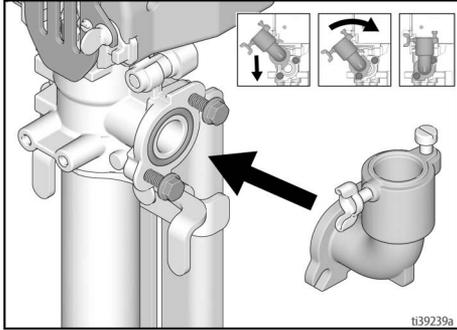
2. Den Ring an der Auslasslasche der Standard-Serie montieren.



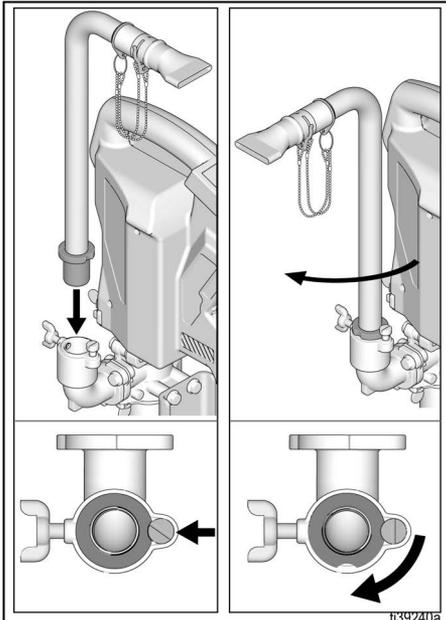
Einrichtung des Geräts

Auslassbaugruppe Pro-Serie

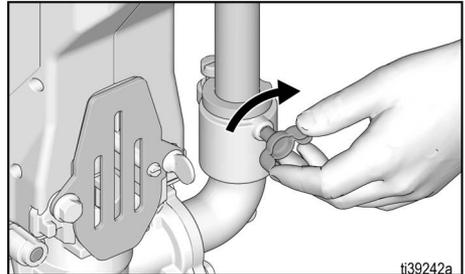
1. Den Auslass der Pro-Serie an der Pumpe montieren und die Flanschkopfschrauben mit einem 13 mm (oder 1/2") Schlüssel festziehen.



2. Die Hi-Rise-Füllrohrbaugruppe durch Ausrichten der Ausbuchtung am Rohr mit der Schraube am Auslassfitting montieren und in die Auslassbaugruppe einsetzen. Bei Bedarf mit Wasser oder Fett schmieren. Das Rohr zum Sichern drehen.

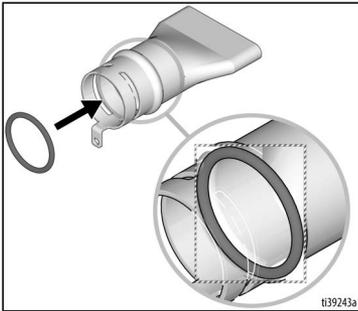


3. Die Flügelschraube handfest anziehen, um das Rohr in der gewünschten Position zu halten.

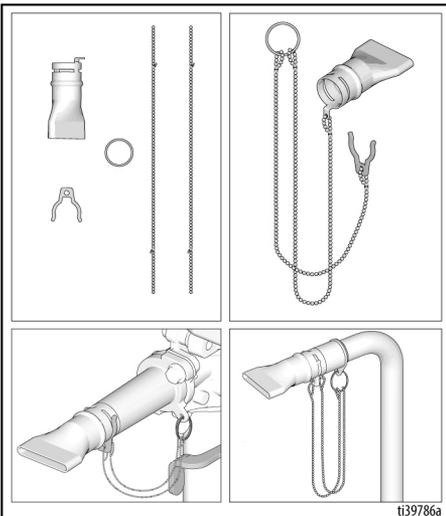


Box-Füller

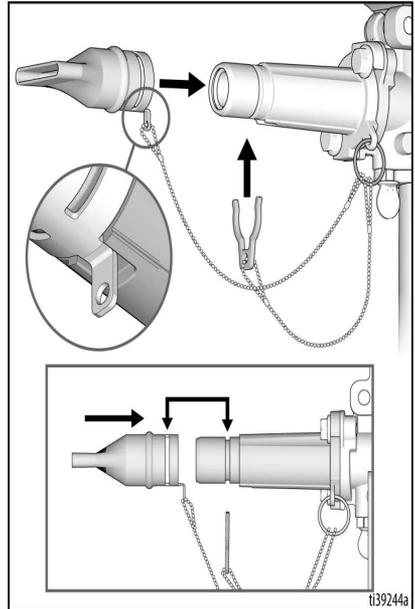
1. Darauf achten, dass der O-Ring in der Nut des Box-Füller-Aufsatzes liegt.



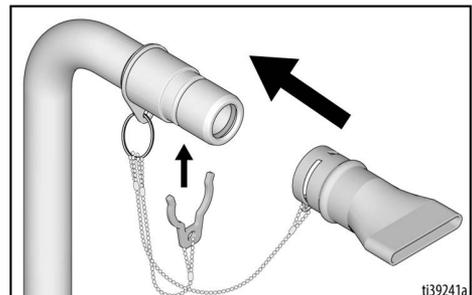
2. Montieren Sie Box-Füller-Aufsatz, Band und Halteclip. Schließen Sie die Baugruppe an das Auslassrohr oder den Standardauslass an.



3. Die Verdrehsicherung am Box-Füller an der Aussparung am Auslassfitting ausrichten und den Box-Füller aufschieben, bis Schlitz und Nut übereinstimmen. Wenn sich die Teile schwer aufschieben lassen, mit Wasser oder Fett schmieren.



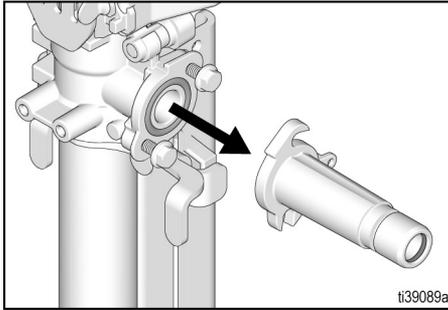
4. Den Halteclip durch die Nut stecken, um zu verhindern, dass sich der Box-Füller-Aufsatz während des Betriebs löst.



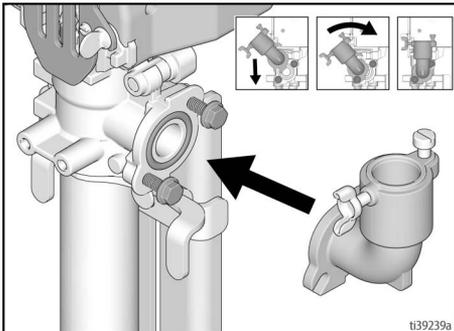
Einrichtung des Geräts

Schwanenhals-Baugruppe (optionales Zubehör)

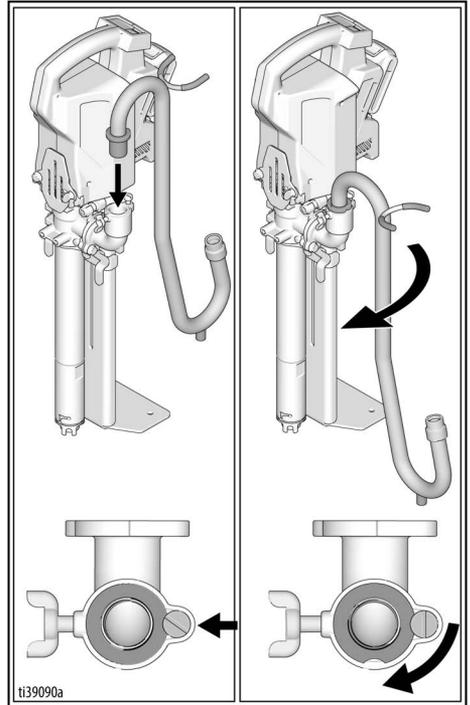
1. Falls erforderlich, den Auslass der Standard-Serie durch Lösen der Flanschschrauben entfernen.



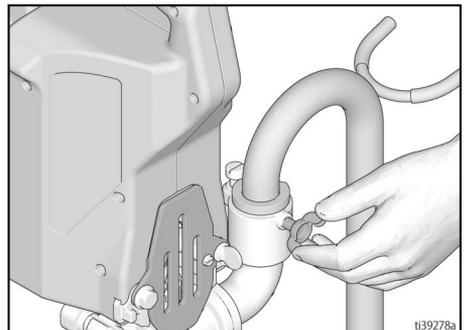
2. Den Auslass der Pro-Serie befestigen.



3. Die Ausbuchtung am Schwanenhals auf den Bolzen am Auslassfitting ausrichten und diesen in die Auslassbaugruppe einsetzen. Bei Bedarf mit Wasser oder Fett schmieren. Das Rohr zum Sichern drehen.



4. Flügelschraube handfest anziehen, um den Schwanenhals in der gewünschten Position zu halten.



Installation und Deinstallation des Akkus

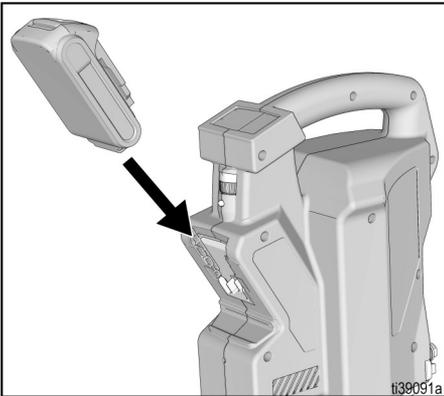
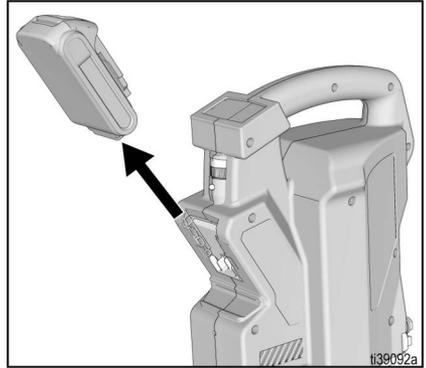
Starten Sie das Gerät immer mit voll geladener Batterie. Akku oder Ladegerät nicht in Wasser eintauchen oder damit bespritzen. Siehe mit der Pumpe mitgelieferte Informationen zu Akku und Ladegerät.

				
Den Akku ausschließlich in einem gut belüfteten Bereich und in ausreichender Entfernung von entzündlichen oder brennbaren Materialien austauschen und aufladen.				

Die Akku folgendermaßen in der Pumpe installieren bzw. aus diesem entfernen:

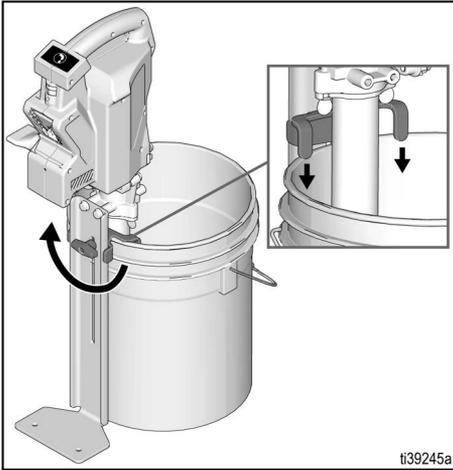
1. Akku zum Einsetzen in die Rillen am Gerät ausrichten und hineinschieben, bis er richtig sitzt.

2. Zum Entfernen Taste auf der Rückseite des Akkus drücken und Akku aus dem Gerät ziehen.

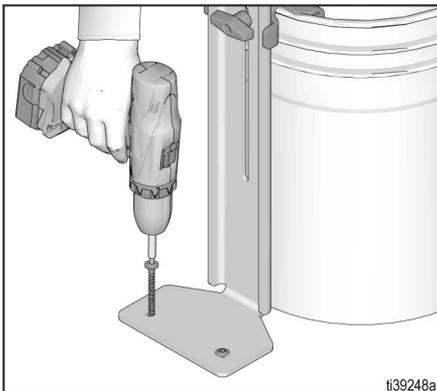


Inbetriebnahme

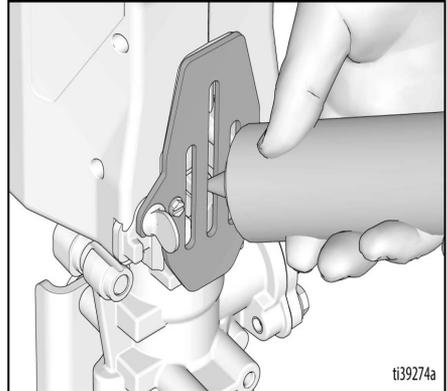
1. Vor der Dosierung das Material nach Bedarf mischen.
2. Die Pumpe in den Materialeimer einsetzen und den Stabilisierungsbügel des Eimers auf die gewünschte Höhe einstellen.



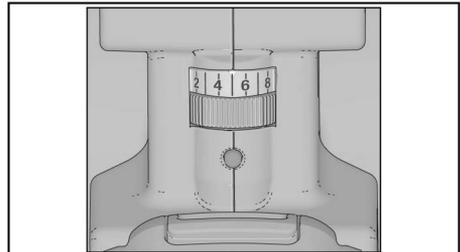
3. Falls gewünscht, die Fußhalterung an der Montagefläche anbringen, um die Stabilität zu erhöhen.



4. Halsdichtungsflüssigkeit (TSL) im Pumpenhals auftragen.

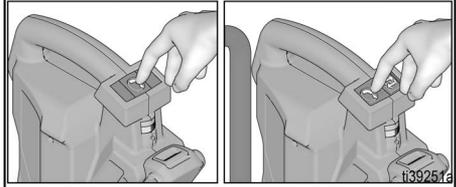


5. Den Akku in den Antriebskopf einsetzen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
6. Geschwindigkeitsregler auf die Einstellung 5 stellen und die Dosiertaste der Pumpe drücken, um das Gerät ansaugen zu lassen, bis Material aus der Auslassöffnung austritt (~5 Sekunden).



Standard Model

Pro Models



HINWEIS: Wenn das Gerät nicht innerhalb von 10 Sekunden nach dem Pumpen ansaugt, Wasser in den Auslass gießen, um die Pumpe zu befeuchten, und Vorgang wiederholen. Wenn die Pumpe nicht ansaugt, siehe **Fehlerbehebung**, Seite 27.

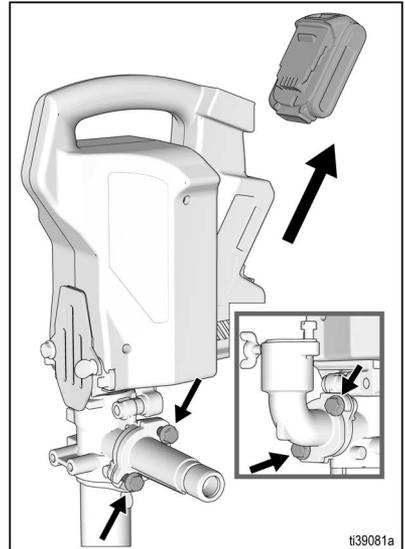
Bedienung

Druckentlastung

				
<p>Zur Vermeidung schwerwiegender Verletzungen durch unter Druck stehende Materialien, wie etwa durch verspritzte Materialien, die Anleitung zur Druckentlastung befolgen, bevor die Pumpe gereinigt oder das Gerät gewartet wird.</p>				

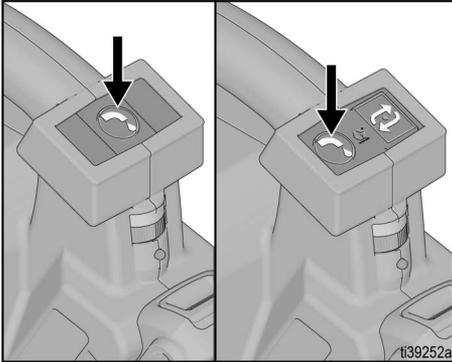
Im normalen Gebrauch entlastet die PowerFill automatisch den Druck, wenn die Pumpe ausgeschaltet wird. Wenn der Auslassschlauch verstopft ist, kann der Druck in der Pumpe eingeschlossen werden. Zur Entlastung des eingeschlossenen Drucks die folgenden Schritte ausführen.

1. Akku entfernen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
2. Langsam die unten gezeigten Flanschschrauben herausdrehen, bis der Druck entlastet ist.

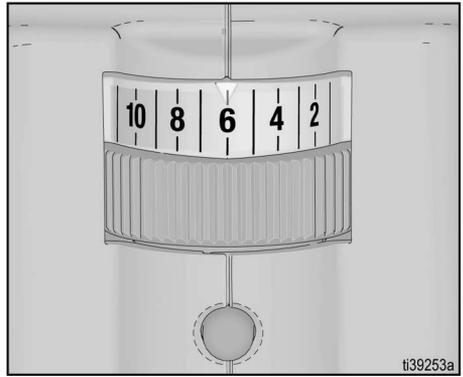


Verwendung der Pumpe

1. Akku in den Antriebskopf einsetzen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
2. Um die Pumpe zu betätigen, Dosiertaste drücken und gedrückt halten. Beim Loslassen der Dosiertaste wird die Pumpe angehalten.



3. Mit der variablen Drehzahlregelung kann der Benutzer je nach Anwendung die Pumpendrehzahl für die präzise Dosierung wählen.



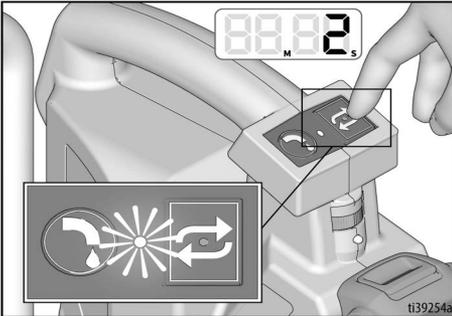
Pro-Serie Betrieb

Programmieren der Pumpe

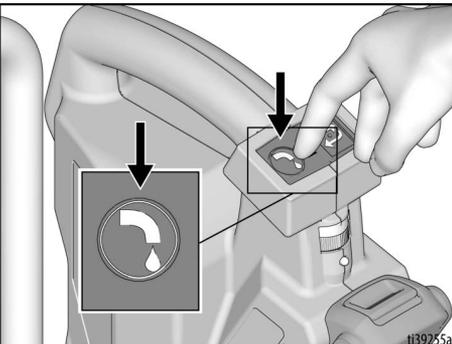
Die Pro-Serie verfügt über eine Programm-/Wiederholungstaste, mit der der Benutzer ein Materialvolumen programmieren kann, das er wiederholt dosieren möchte. Nach der Programmierung des Geräts wiederholt die Pumpe dieses Volumen durch einmaliges Drücken und Loslassen der Wiederholungstaste.

Zur Programmierung der Pumpe gehen Sie wie folgt vor.

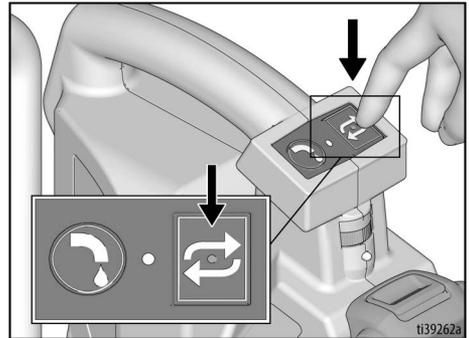
1. Zum Aufrufen des Programmmodus die Wiederholungstaste zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED-Leuchte zu blinken beginnt.



2. Während die LED-Leuchte blinkt, die Dosiertaste drücken, bis die gewünschte Materialmenge gepumpt ist. Dies kann eine kontinuierliche Betätigung oder mehrere Betätigungen der Dosiertaste sein.



3. Während die LED-Leuchte noch blinkt, die Wiederholungstaste drücken und loslassen, um das Programm für diese Materialmenge einzustellen und den Programmiermodus zu verlassen. Dies muss innerhalb von 10 Sekunden nach dem Loslassen der Dosiertaste erfolgen, sonst wird das Programm nicht gespeichert.

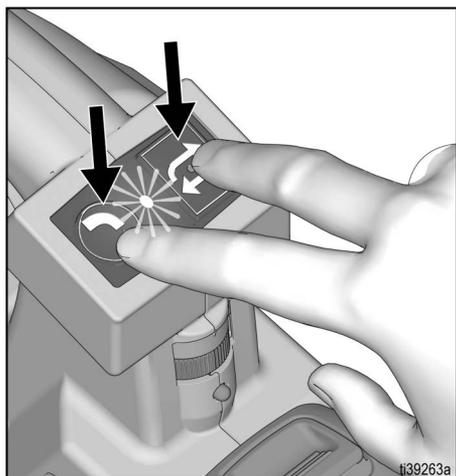


4. Um das programmierte Volumen zu pumpen, die Wiederholungstaste drücken und loslassen. Wenn die Taste länger als zwei Sekunden gedrückt gehalten wird, kehrt das Gerät in den Programmiermodus zurück.
5. Wenn der Pumpvorgang unterbrochen werden soll, eine beliebige Taste drücken und das Gerät wird abgeschaltet. Mit dem nächsten Drücken der Wiederholungstaste wird das Programm neu gestartet.

Dauerbetrieb

Der Dauerbetrieb wird zu Reinigungszwecken verwendet, um Wasser zu spülen oder zirkulieren zu lassen, oder um eine große Materialmenge zu fördern, ohne die Taste die ganze Zeit gedrückt halten zu müssen.

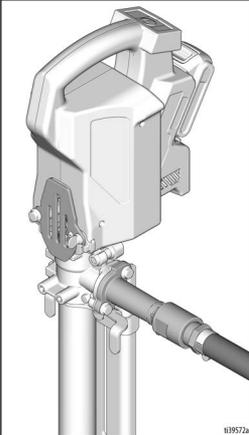
1. Um das Gerät in den Dauerbetrieb zu schalten, beide Tasten gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED-Taste zu blinken beginnt.



2. Wenn man die Tasten loslässt, läuft das Gerät weiter, bis eine der beiden Tasten erneut gedrückt wird oder wenn die Akku leer ist.

Reinigung

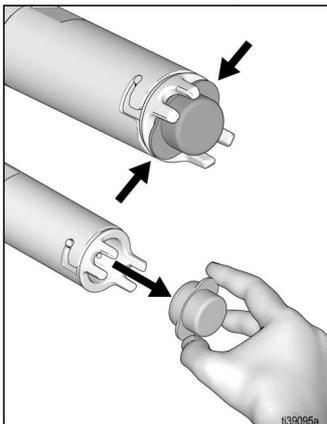
HINWEIS: Den optionalen Reinigungssatz (Teile-Nr. 18D167) anbringen und vor dem Abnehmen der Teile die Pumpe mit Wasser oder einem verträglichen Reinigungsmittel, um alle Materialien oder Rückstände zu entfernen.



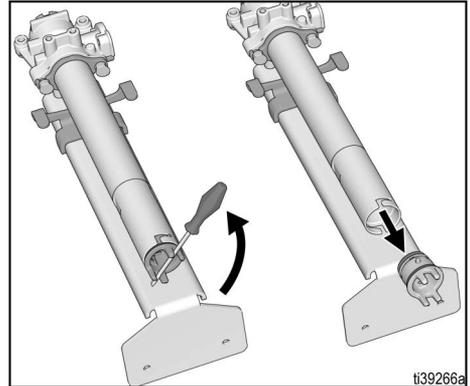
1. Antriebskopf abnehmen, siehe **Entfernen des Antriebskopfs**, Seite 25.

Demontage der Pumpe

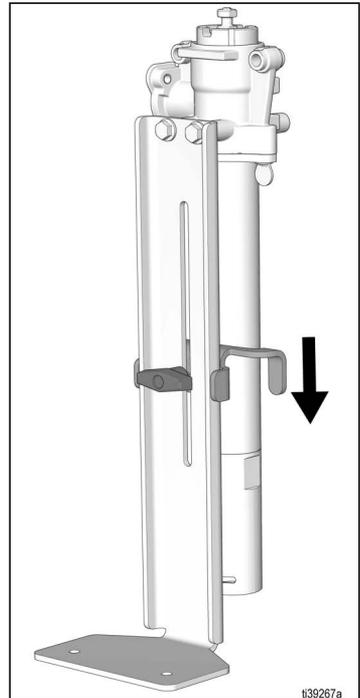
2. Filter abnehmen; dazu die Laschen am Filter zusammendrücken und ziehen. Das Einlassgehäuse drehen und daran ziehen, um es zu entfernen. Die Einlassbaugruppe in einem Eimer mit Wasser reinigen.



HINWEIS: Wenn das Einlassgehäuse fest sitzt, einen Schraubendreher oder eine Stange als Hebel, verwenden, um das Abschrauben des Gehäuses zu unterstützen.

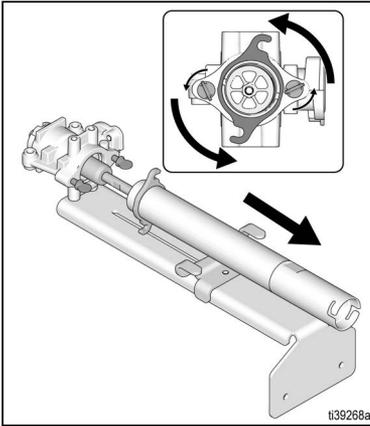


3. Die Halterung des Loffelstabilisators absenken.

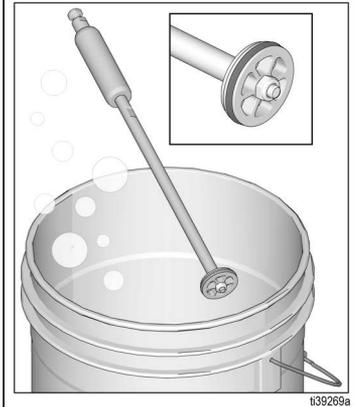
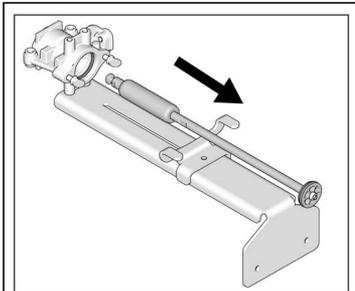


Reinigung

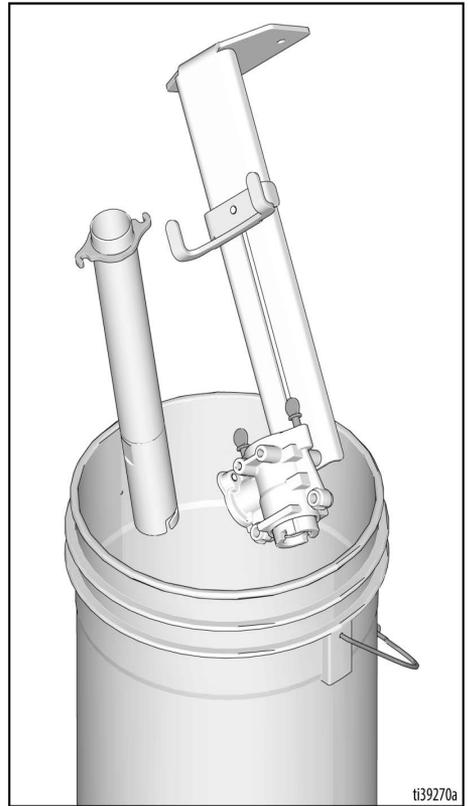
4. Die Rändelschrauben an der Oberseite der Pumpe lösen und den Pumpenzylinder um 90° drehen. Pumpenzylinder vom Kolben herunterschieben.



5. Kolben ausbauen und in einem Eimer mit Wasser reinigen. Dichtungen auf Beschädigungen prüfen und bei Beschädigungen austauschen.

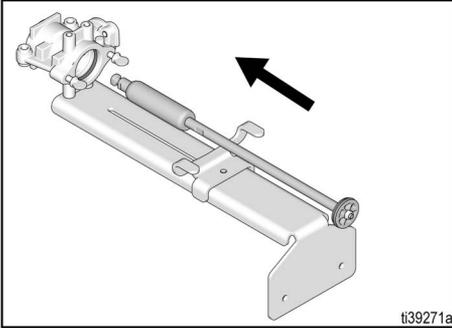


6. Das Innere des Pumpengehäuses und den Pumpenzylinder in einem Eimer mit Wasser reinigen.

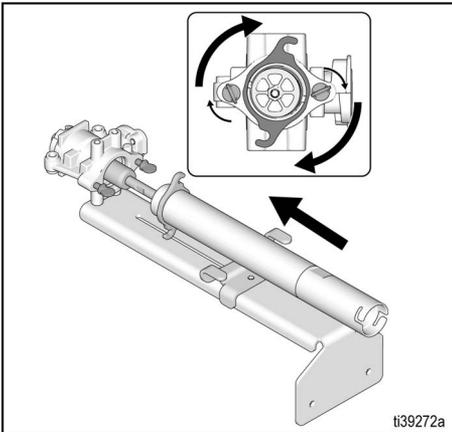


Wiederzusammenbau der Pumpe

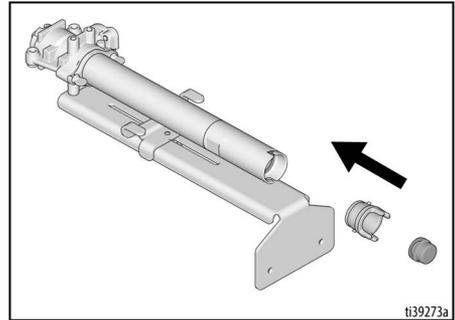
1. Die Kolbenstangenbaugruppe vorsichtig in das Pumpengehäuse einsetzen. Darauf achten, dass die Halsdichtung nicht beschädigt wird.



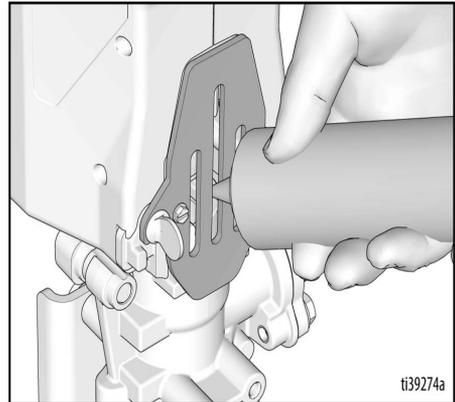
2. Zylinder auf Kolben schieben, auf die Rändelschrauben aufdrehen. Rändelschrauben handfest anziehen.



3. Einlassgehäuse und Filter wieder montieren.

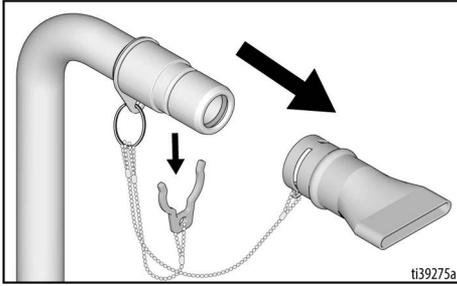


4. Antriebskopf wieder zusammenbauen, siehe **Wiederzusammenbau des Antriebskopfes**, Seite 26.
5. Halsdichtungsflüssigkeit (TSL) im Pumpenhals auftragen.

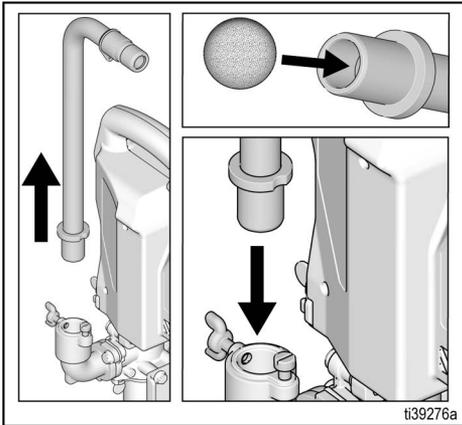


Reinigung von Hi-Rise-Füllrohr und Schwanenhals-Aufsätzen

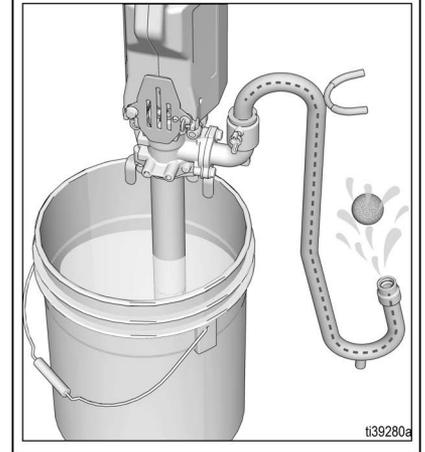
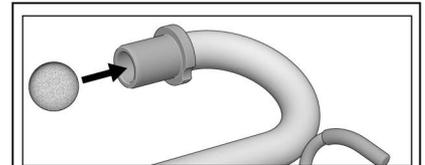
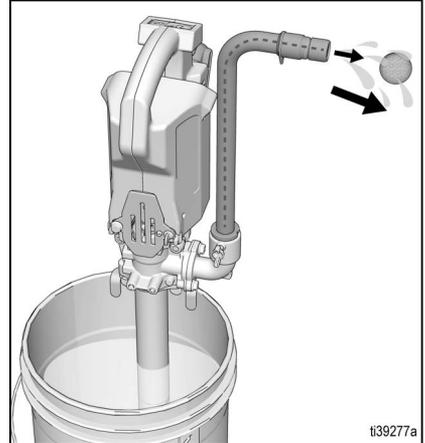
1. Ggf. Box-Füller-Aufsatz vom Hi-Rise-Füllrohr abnehmen.



2. Hi-Rise-Füllrohr oder Schwanenhals vom Pro-Ausgang entfernen und die orangefarbene Reinigungskugel in das Rohrende einsetzen und wieder am Auslass montieren.



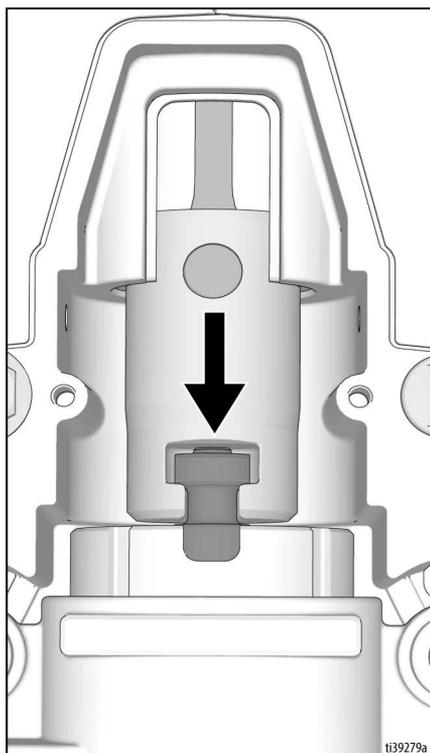
3. Die Pumpe in einen Eimer mit Wasser oder Reinigungslösung legen und pumpen, bis sich der orangefarbene Ball durch das Rohr bewegt und den Innendurchmesser reinigt.



Demontage und Montage von Pro Connect

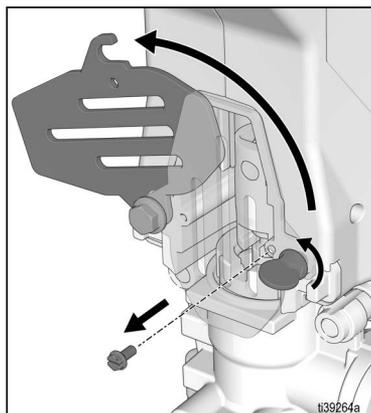
Entfernen des Antriebskopfs

1. Den Drehzahlregler auf Einstellung 1 stellen und den Antriebskopf im Tippbetrieb bedienen, um den Kolben und den Schieber in den untere Totpunkt zu bringen. Dieser Schritt erleichtert den Wiederzusammenbau.

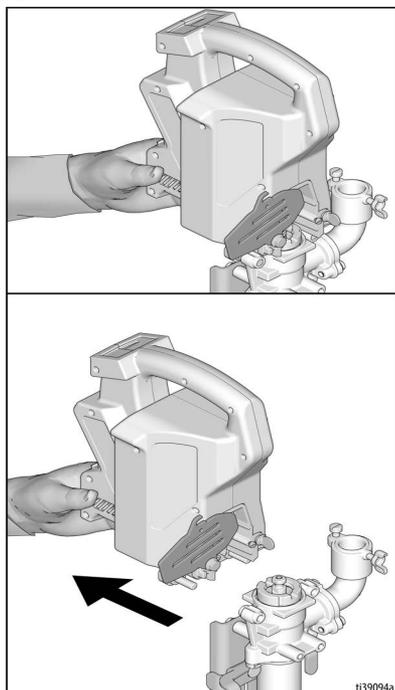


2. Akku entfernen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
3. Die **Druckentlastung**, Seite 17.

4. Sicherungsschraube entfernen
Rändelschraube lösen. Abdeckung aufdrehen.



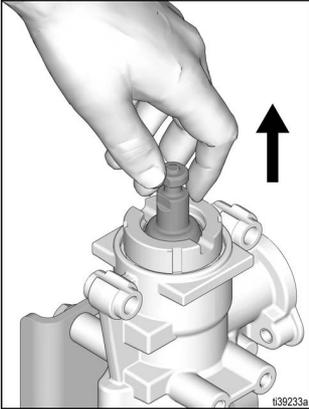
5. Antriebskopf an den Motorentlüfungen fassen und Antriebskopf von der Pumpe abziehen. Stützen Sie den Antriebskopf ggf. mit zwei Händen ab.



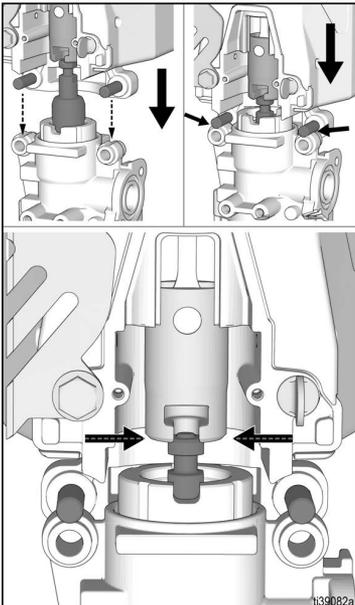
Demontage und Montage von Pro Connect

Wiederzusammenbau des Antriebskopfes

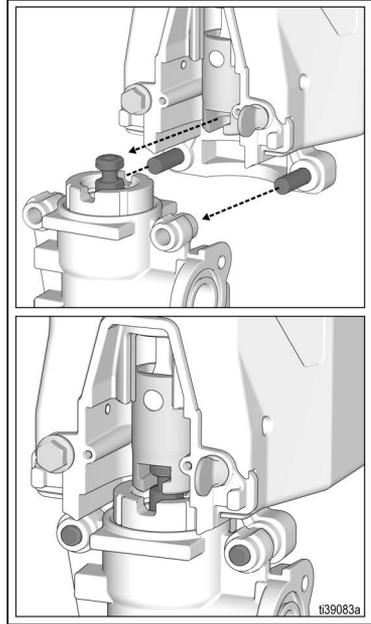
1. Falls erforderlich, den Kolben nach oben ziehen, damit der Schieber den Kolbenboden berührt.



2. Schieber auf dem Kolbenboden platzieren.
3. Kolbenboden ausrichten, dazu den Kolben mit dem Antriebskopf langsam nach unten drücken, bis die Stifte am Antriebskopf auf dem Pumpenrahmen aufliegen.

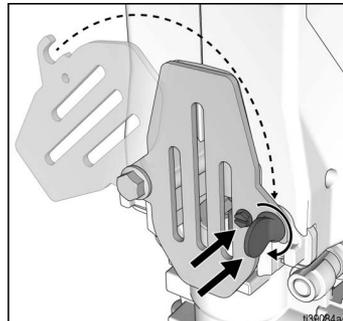


4. Antriebskopf befestigen; dazu die Stifte in die richtigen Löcher an der Pumpe stecken. Der Antriebskopf sollte sich automatisch am Kolbenkopf ausrichten, sobald Schritt 3 abgeschlossen ist.



HINWEIS: Darauf achten, dass der Kolben vor dem Betrieb richtig in den Antriebskopf eingesetzt ist. Sollte der Kolben nicht im Antriebskopf ausgerichtet werden, den Kolben manuell nach oben ziehen und neu ausrichten.

5. Die Abdeckung schließen und die Rändelschraube anziehen, um den Antriebskopf zu sichern. Darauf achten, dass die Sicherungsschraube vor dem Betrieb eingesetzt wird.



Fehlerbehebung

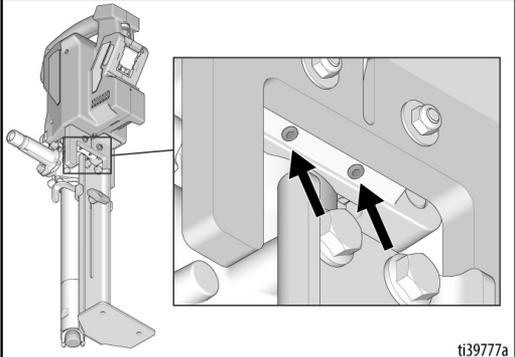


1. Akku vor der Reparatur der Pumpe entfernen.
2. Überprüfen Sie, ob eines der Probleme mit einer der angegebenen Ursachen auftritt, bevor Sie die Pumpe auseinanderbauen.

Problem	Ursache	Lösung
Gerät läuft nicht mehr	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt.	Akku erneut einsetzen und dabei auf den richtigen Sitz achten.
	Der Akku ist schwach geladen.	Akku durch einen vollständig geladenen Akku ersetzen.
	Auslassschlauch verstopft.	Die Druckentlastung , Seite 17, durchführen und alle Verstopfungen beseitigen.
Gerät läuft nicht	Diagnoselampen blinken zweimal, wenn die Dosiertaste gedrückt wird. Zeigt falsche Spannung an.	Akku durch einen vollständig geladenen Akku ersetzen.
		Der Akku hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Akku ersetzen.
	Diagnoselampen blinken dreimal, wenn die Dosiertaste gedrückt wird. Zeigt an, dass die Akkutemperatur zu hoch oder zu niedrig ist.	Lassen Sie den Akku abkühlen oder sich erwärmen bis auf Umgebungstemperatur.
	Die Diagnoselampen blinken vier Mal, wenn der Abzug betätigt wird. Zeigt an, dass der Rotor blockiert ist.	Druckentlastung , Seite 17, durchführen und Gerät reinigen.
		Die Pumpenbaugruppe und/oder SmartControl-Baugruppe austauschen.
	Die Diagnoselampe blinkt nicht, wenn die Dosiertaste gedrückt wird. Der Akku ist nicht eingesetzt oder schadhaft.	Die Akku einbauen oder austauschen.
		Schalterfunktion prüfen, siehe Schalterfunktion testen , Seite 30.
Die Diagnoselampe blinkt nicht, wenn die Dosiertaste gedrückt wird, und der Akkuzustand wird als gut bestätigt.	Die SmartControl-Baugruppe austauschen.	
Undichtigkeit im Bereich der Pumpenstange	Defekte Halsdichtung.	Halsdichtung austauschen.
	Halsdichtung verkehrt herum installiert.	

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Langsame Materialförderung	Der Drehzahlregler ist zu niedrig eingestellt.	Pumpendrehzahl durch Erhöhen der Drehzahlregelung erhöhen. Siehe, Inbetriebnahme , Seite 16.
	Das Material ist zu dick.	Material verdünnen oder ein anderes Material verwenden.
Gerät läuft mit unterbrochenem Durchfluss	Einlassfilter verstopft	Filter entfernen und reinigen.
	Das Einlassventil ist in geöffnet Stellung blockiert.	Einlass entfernen und reinigen, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten
	Einlass ist nicht installiert oder lose.	Einlassen prüfen und sicherstellen, dass er vollständig installiert ist.
	Beschädigte Einlassklappe.	Einlass entfernen und Klappe auf Beschädigungen überprüfen und ggf. austauschen.
	Defekte Auslassklappe.	Zylinder oder Kolben entfernen, um das Kolbenrückschlagventil auf Beschädigung oder Verstopfung zu prüfen.
	Das Material ist zu dick.	Material verdünnen oder ein anderes Material verwenden.
Gerät läuft, aber es kommt kein Material heraus	Pumpe ist nicht angesaugt.	Etwas Wasser in den Auslass gießen, um die Dichtungen zu benetzen.
		Sicherstellen, dass die Pumpe ordnungsgemäß zusammengebaut ist und Halsdichtung, Kolbendichtung und Einlassgehäuse installiert sind.
	Der Kolben ist nicht richtig mit ProConnect verbunden.	Sicherstellen, dass der Kolben richtig in den Schieber eingebaut ist, siehe Demontage und Montage von Pro Connect , Seite 25.
	Die Pumpe beginnt zu verschleifen.	Dichtungen überprüfen und bei Bedarf austauschen.
	Das Material ist zu dick.	Material verdünnen oder ein anderes Material verwenden.
Materiallecks im Bereich des Box-Füllers	Interner O-Ring defekt oder nicht vorhanden.	Einbauen oder bei Bedarf austauschen.
Anbauteile am Gerät sind schwer zu montieren oder zu entfernen	O-Ringe sind durch Dichtstoff/ Pumpmaterial ausgetrocknet.	O-Ringe schmieren, siehe Box-Füller , Seite 13.

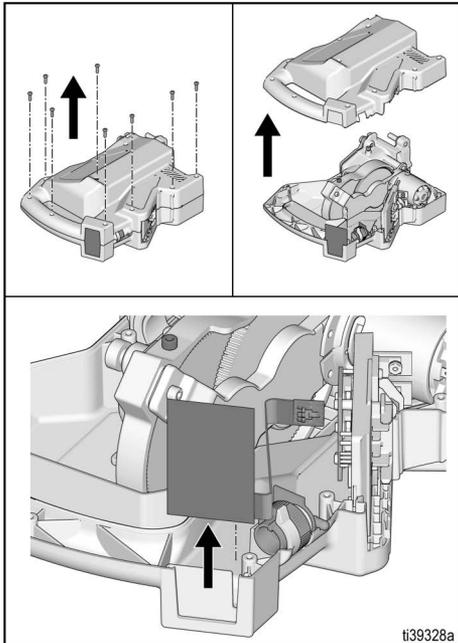
Problem	Ursache	Lösung
ProConnect Antriebskopf lässt sich nicht zusammenstecken	Kolben und Schieber und Stifte sind nicht richtig ausgerichtet.	Siehe ProConnect-Betrieb, siehe Demontage und Montage von Pro Connect , Seite 25.
	Stifte oder Gegenbohrungen weisen Verunreinigungen durch getrocknetes Material auf.	Teile reinigen, schmieren und wieder montieren.
	Stifte oder Bohrungen sind verbogen.	Versuchen, die Stifte auszurichten oder das Antriebsgehäuse zu ersetzen. Siehe Teile , Seite 32.
Der Antriebskopf fühlt sich locker an oder wackelt an der Pumpe	Die Stellschrauben an der Unterseite des Antriebskopfs haben sich möglicherweise gelockert (siehe Abbildung unten).	Ziehen Sie die Stellschrauben vorsichtig an, bis das Wackeln beseitigt ist (siehe Abbildung unten).
	<div style="display: flex; align-items: center;">  </div>	

Schalterfunktion testen

Zum Testen der Schalterfunktion die folgenden Schritte ausführen.

Zum Öffnen des Geräts – Alle Geräte

1. Akku entfernen, siehe **Installation und Deinstallation des Akkus**, Seite 15.
2. Führen Sie eine Druckentlastung durch, siehe **Druckentlastung**, Seite 17.
3. Gerät auf die Seite drehen und die zehn Schrauben am Gehäuse entfernen.
4. Gehäuse öffnen und den Schalter aus dem Schlitz im Gehäuse entfernen. Schalter freimachen; dazu den Stecker am Ende des Bands abziehen.



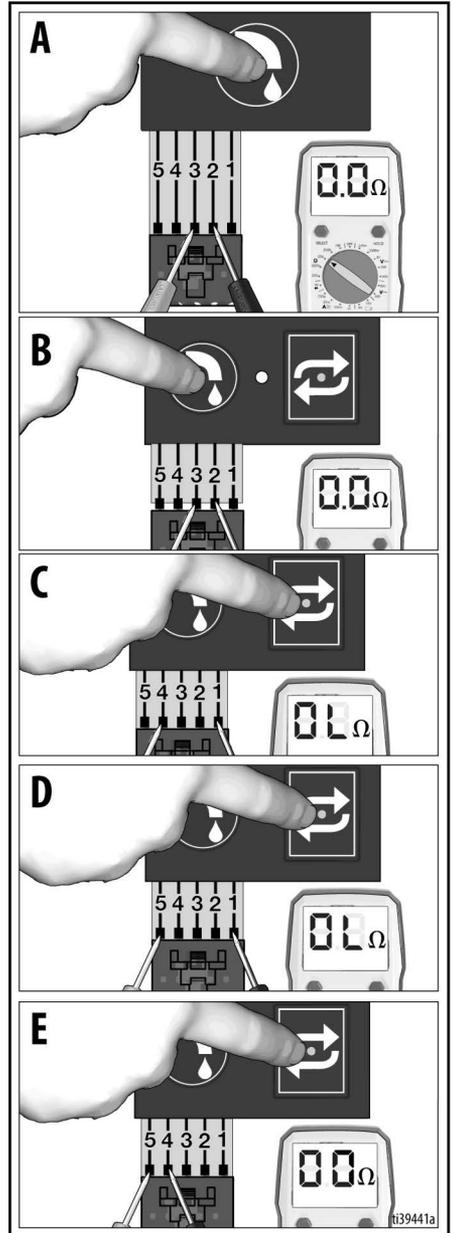
5. Befolgen Sie nach dem Öffnen die Vorgehensweise zum Testen auf der folgenden Seite.

Zum Testen der Funktion – Standard-Serie

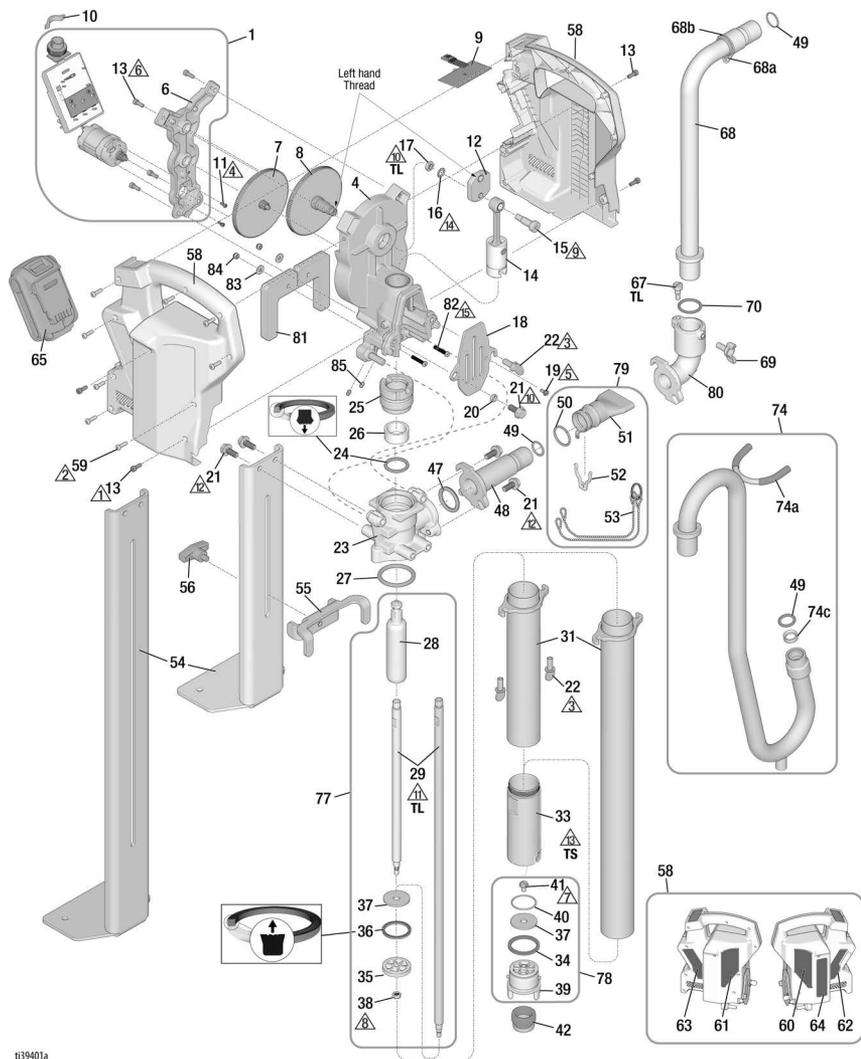
1. Mit einem Ohm-Meter die Flachleitungen 2 und 3 prüfen und Dosiertaste drücken. Es sollte ~ 0 Ohm anzeigen (Abb. A).
2. Wenn das Ohm-Meter beim Drücken der Dosiertaste nicht ~ 0 Ohm anzeigt, den Schalter austauschen.

Zum Testen der Funktion – Pro-Serie

1. Mit einem Ohm-Meter die Flachleitungen 2 und 3 prüfen und Dosiertaste drücken. Es sollte ~ 0 Ohm anzeigen (Abb. B).
2. Flachleitungen 1 und 4 prüfen und die „Wiederholen“-Taste drücken. Es sollte OL oder MOhm anzeigen (Abb. C).
3. Flachleitungen 1 und 5 prüfen und die „Wiederholen“-Taste drücken. Es sollte OL oder MOhm anzeigen (Abb. D).
4. Flachleitungen 4 und 5 prüfen und die „Wiederholen“-Taste drücken. Es sollte ~ 0 Ohm anzeigen (Abb. E).
5. Wenn das Ohm-Meter diese Werte nicht anzeigt, die Schalterbaugruppe austauschen.



Teile PowerFill 3.5 Standard, Pro und XL Pro



ti39401a

Pos.	Mit folgendem Drehmoment anziehen	Pos.	Mit folgendem Drehmoment anziehen	Pos.	Mit folgendem Drehmoment anziehen	Pos.	Drehmoment
	0,34 N•m (3 in-lbs.)		2,71 N•m (24 in-lbs)		42 N•m (375 in-lbs)		46 N•m (34 ft-lbs)
	0,56 N•m (5 in-lbs)		3,4 N•m (30 in-lbs)		16 N•m (140 in-lbs)		11,3 N•m (100 in-lbs)
	1,13 N•m (10 in-lbs)		4,5 N•m (40 in-lbs)		20 N•m (15 ft-lbs)	TS	Gewindedichtmittel
	2,26 N•m (20 in-lbs)		9 N•m (80 in-lbs)		24 N•m (18 ft-lbs)	TL	Mittelfeste Gewindegicherung

PowerFill 3.5 Standard, Pro und XL Pro Teileliste

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
1	18F104	MONTAGESATZ, Motor/Smart Control, <i>beinhaltet 6, 13</i>	1	18C898	Modelle 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
4	18F110	Unterbaugruppe, <i>beinhaltet 18, 19, 20, 21, 22, 81, 82, 83, 84</i>	1	31	ZYLINDER, Pumpe, oben		1
6		GEHÄUSE, Motor-, bearbeitet	1	18F105	Modelle 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		
7	18F107	SATZ, Getriebe, Stufe eins, Unterbaugruppe	1	18F106	Modelle 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
8	18F108	SATZ, Getriebe, Stufe zwei, Unterbaugruppe	1	33	18F098	ZYLINDER, Unterpumpe	1
9		PLATINE	1	34 *	133017	O-RING, quadratisch	1
	18F300	Standard-Modelle 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		35	18C891	KOLBEN, Dichtungsgewächse	1
		Pro-Modelle 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537,		36 †	18C890	DICHTUNG, Kolben	1
	18F301	26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		37 †	18C889	VENTIL, Rückschlagklappe	2
10	17D843	SICHTFENSTER	1	38	133098	SICHERUNGSMUTTER 1/4-28 UNC	1
11	16G740	SCHRAUBE, Innensechskant	3	39	19B946	GEHÄUSE, Einlass-, Baugruppe	1
12	19B807	KURBELARM, Antrieb, Ausgang	1	40 *	120818	PACKUNG, O-Ring	1
13	133174	SCHRAUBE, Kappe, Innensechskant	8	41	133079	MASCHINENSCHRAUBE, Sechskant,	1
14	18F109	SATZ, Stange, Verbindung, Unterbaugruppe	1	42	18D170	Sicherungs-scheibe	1
15	125027	SCHULTERSCHRAUBE, Sechskantkopf	1	47 *	133116	FILTER, Einlass	1
16	133103	SICHERUNGSSCHEIBE, außenverzahnt, M8	1	48	19B800	O-RING, Packung, 321, BUNA-N	1
17	133104	SICHERUNGSMUTTER, Sechskant, M8 x 1,25	1	49 *	155332	ADAPTER, Auslass, Standard, gedreht	1
18	19B810	ABDECKUNG, pro connect, 2 STIFTE	1	50 *	121110	PACKUNG, O-Ring	1
19	116431	MASCHINENSCHRAUBE, Sechskantkopf	1	51	19B953	PACKUNG, O-RING, BUNA-N, 122	1
20	133096	DISTANZSTÜCK	1	52	19B953	FÜLLADAPTER, Box-Werkzeug	1
21	118241	KOPFSCHRAUBE, Flansch, Sechskantkopf	5	53	133080	HALTECLIP	1
22	132981	RÄNDELSCHRAUBE, 5/16-18 UNC	3	54	18F096	KETTE, Ring, Band	1
23	19B798	PUMPENGEHÄUSE, bearbeitet	1			HALTERUNG, Fuß	1
24 †	18C888	DICHTUNG, Hals	1			Modelle 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472	
25	18F102	MUTTER, Packung, <i>enthält 26</i>	1	18C900	Modelle 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
26		ABSTREIFER, Faser, Pumpenstange	1	55	18C880	HALTERUNG, Stabilisator	1
27 *	133100	DICHTUNG, O-Ring, BUNA-N, -327, 70 DUR	1	56	18C883	KNOPF, T-Stück, 5/16-18 x 3/8	1
28	18F099	STANGE, Hals, Kolben	1	58		SATZ, Gehäuse, <i>enthält 60, 61, 62, 63, 64</i>	1
29		KOLBENSTANGE, Verlängerung	1			Standard-Modelle 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B440, 26B442, 26B432	
	18C886	Modelle 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		18F111	Modelle 26B417, 26B418, 26B419, 26B437, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		
		MASCHINENSCHRAUBE,		59	119236	Torx-Flachkopf	8
				60	18D095	SCHILD, Marke, Graco, rechts	1
				61	18D096	SCHILD, Marke, Graco, links	1

Pos.	Teil	Beschreibung	Menge	Pos.	Teil	Beschreibung	Menge
62		SCHILD, Marke, rechts	1			ModelLE 26B417, 26B435,	
	18D145	Modelle 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		18D161	26B432, <i>enthält 80, 67, 69, 70, 74a, 74c, 49, 21, 47</i>		
	18D097	Modelle 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		18D086	Modelle 26B418 26B436, 26B537, 26B440, 26B443, 26B433, 26B472		
63		SCHILD, Marke, links	1	18D103	Modelle 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
	18D144	Modelle 26B417, 26B435, 26B536, 26B439, 26B442, 26B432		74a	133147	KAPPE, rund, Vinyl	2
		Modelle 26B418, 26B419, 26B436, 26B437, 26B537, 26B538, 26B440, 26B441, 26B443, 26B444, 26B433, 26B434, 26B472, 26B473		74c	18E112	Abstandshalter, Rohr, Schwanenhals	1
	18D098	SICHERHEITSWARNSCHILD	1	77		MONTAGESATZ, Kolben, <i>enthält 28, 29, 35, 36, 37, 38, 24</i>	1
64 ▲		Modelle 26B417, 26B418, 26B419		18F100	Modelle 26B417, 26B418, 26B435, 26B436, 26B536, 26B537, 26B439, 26B440, 26B442, 26B443, 26B432, 26B433, 26B472		
	18D148	Modelle 26B432, 26B433, 26B434		18F101	Modelle 26B419, 26B437, 26B538, 26B441, 26B444, 26B434, 26B473		
	20A539	Modelle 26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538		78	18F097	REPARATURSATZ,	1
	20A538	Modelle 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444, 26B472, 26B473		79	18D169	Einlassbaugruppe, <i>enthält 34, 37, 39, 40, 41</i>	
	20A540	AKKU, seriell, DEWALT, 20V	1	80	19B799	MONTAGESATZ, Box-Füller, <i>enthält 50, 51, 52, 53</i>	1
65		Modelle 26B417, 26B418, 26B419		81	18E128	AUSLASSADAPTER	1
	17P474	Modelle 26B432, 26B433, 26B434		82	133298	BEIN, Powerfill 3.5	1
	17P556	Modelle 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538		83	112776	INNENSECHSKANT- SCHRAUBE	2
	17P557	Modelle 26B442, 26B443, 26B444		84	115483	UNTERLEGSCHIEBE, einfach	2
	17P558	Modelle 26B472, 26B473				SICHERUNGSMUTTER	2
	17Y586	LADEGERÄT, DEWALT, 20V	1				
66		Modelle 26B417, 26B418, 26B419					
	17P475	Modelle 26B432, 26B433, 26B434					
	17P559	Modelle 26B435, 26B439, 26B536, 26B436, 26B440, 26B537, 26B437, 26B441, 26B538					
	17P560	Modelle 26B442, 26B443, 26B444					
	17P561	Modelle 26B472, 26B473					
	17Y587	KLEMMSCHRAUBE, Adapter	1				
67	19B947	FÜLLROHR,	1				
68		<i>enthält 68a, 68b</i>					
	18D099	14 Zoll					
	18D100	23"					
68a		HALTERING	1				
68b		HALTERING	1				
69	133129	SCHRAUBE, Flügel 5/16-18	1				
70	154662	O-RING	1				
74		MONTAGESATZ, Schwanenhals, komplett	1				

* Enthalten in 18F116, Kompletter O-Ring-Satz

† Enthalten in 18F103, Pumpendichtungssatz

▲ Zusätzliche Warnschilder, Aufkleber und Karten sind kostenlos erhältlich.

Technische Spezifikationen

	U.S.	Metrisch
Zulässiger Betriebsdruck	125 psi	0,86 MPa, 8.6bar
PowerFill 3.5 Standard Abmessungen, ohne Auslass (mit Auslass)		
Länge	11,5 Zoll (11,5 Zoll)	29,2 cm (29,2 cm)
Breite	6,2 Zoll (12 Zoll)	15,8 cm (30,5 cm)
Höhe	31,1 Zoll (31,1 Zoll)	79 cm (79 cm)
Gewicht	15 lb.	6,8 kg
PowerFill 3.5 Pro Abmessungen, ohne Auslass (mit Auslass)		
Länge	11,5 Zoll (11,5 Zoll)	29,2 cm (29,2 cm)
Breite	6,2 Zoll (14,7 Zoll)	15,8 cm (37,4 cm)
Höhe	31,1 Zoll (34,3 Zoll)	79 cm (87,2 cm)
Gewicht	17 lb.	7,7 kg
PowerFill 3.5 XL Pro Abmessungen, ohne Auslass (mit Auslass)		
Länge	11,5 Zoll (11,5 Zoll)	29,2 cm (29,2 cm)
Breite	6,2 Zoll (14,7 Zoll)	15,8 cm (37,4 cm)
Höhe	44 Zoll (47,2 Zoll)	111,8 cm (119,9 cm)
Gewicht	20 lb.	9,1 kg
Lagertemperaturbereich ♦*	32° bis 113° F	0° bis 45° C
Betriebstemperaturbereich	40° bis 90° F	4° bis 32° C
Feuchtigkeitsbereich für die Lagerung	0 bis 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend	
Lärmdruckpegel	80 dBa	
Schallpegel†	97,5 dBa Unsicherheit K = 3 dBa	
Spannungsquelle Ladegerät		
26B417, 26B418, 26B419, 26B432, 26B433, 26B434	100 – 120 VAC, 60 Hz, 15A, 1 Ø	
26B435, 26B436, 26B437, 26B536, 26B537, 26B538, 26B439, 26B440, 26B441, 26B442, 26B443, 26B444	230 Vac, 50 Hz, 16A, 1 Ø	
Akku		
Spannung (DC)	18 V und 20 V MAX* 2.0 Ahr Li-Ionen Kompakt-Akku DEWALT	
Konstruktionsmaterialien		
Benetzte Werkstoffe an allen Modellen	Aluminium, Edelstahl, Buna-N und Polyurethan	
Hinweise		
♦ Gefrierendes Material oder Wasser kann zu einer Beschädigung der Pumpe führen.		
* Stöße bei niedrigen Temperaturen können Kunststoffteile beschädigen.		
† Alle Messwerte wurden im Ansaugmodus in der gesicherten Betriebsposition genommenen. Schallpegel nach ISO 3741 im Abstand von 1 m (3,3 Fuß) gemessen.		
* Die maximale Akkuanfangsspannung (ohne Arbeitsbelastung) beträgt 20 Volt. Die Nennspannung ist 18 Volt.		

Recycling und Entsorgung

Ende der Produktlebensdauer

Das Produkt an seinem Gebrauchsende auseinander nehmen und auf verantwortungsvolle Weise recyceln.

- Die **Druckentlastung**, Seite 17.
- Die Flüssigkeiten ablassen und in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen entsorgen. Siehe Sicherheitsdatenblatt des jeweiligen Materialherstellers.

- Motoren, Akkus, Platinen und andere elektronische Komponenten entfernen. Entsprechend den geltenden Bestimmungen recyceln.
- Elektronische Komponenten nicht zusammen mit Hausmüll oder Industriemüll entsorgen.



- Das verbleibende Produkt zu einer Recycling-Anlage bringen.

California Proposition 65

EINWOHNER KALIFORNIENS

 **WARNUNG:** Geburts- und Fortpflanzungsschäden – www.P65warnings.ca.gov.

Graco-Standardgarantie

Graco garantiert, dass alle in diesem Dokument erwähnten Geräte, die von Graco hergestellt worden sind und den Namen Graco tragen, zum Zeitpunkt des Verkaufs an den Erstkäufer frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Mit Ausnahme einer speziellen, erweiterten oder eingeschränkten Garantie, die von Graco bekannt gegeben wurde, garantiert Graco für eine Dauer von zwölf Monaten ab Kaufdatum die Reparatur oder den Austausch jedes Teiles, das von Graco als defekt anerkannt wird. Diese Garantie gilt nur dann, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den schriftlichen Graco-Empfehlungen installiert, betrieben und gewartet wurde.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf allgemeinen Verschleiß, Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund fehlerhafter Installation, falscher Anwendung, Abrieb, Korrosion, inadäquater oder falscher Wartung, Fahrlässigkeit, Unfall, Durchführung unerlaubter Veränderungen oder Einbau von Teilen, die keine Originalteile von Graco sind, und Graco kann für derartige Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß nicht haftbar gemacht werden. Ebenso wenig kann Graco für Fehlfunktionen, Beschädigungen oder Verschleiß aufgrund einer Unverträglichkeit von Graco-Geräten mit Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller oder durch falsche Bauweise, Herstellung, Installation, Betrieb oder Wartung von Strukturen, Zubehörteilen, Geräten oder Materialien anderer Hersteller haftbar gemacht werden.

Diese Garantie gilt unter der Bedingung, dass das Gerät, für das die Garantieleistungen beansprucht werden, kostenfrei an einen autorisierten Graco-Händler geschickt wird, um den beanstandeten Schaden bestätigen zu lassen. Wird der beanstandete Schaden bestätigt, so wird jedes beschädigte Teil von Graco kostenlos repariert oder ausgetauscht. Das Gerät wird kostenfrei an den Originalkäufer zurückgeschickt. Sollte sich bei der Überprüfung des Geräts kein Material- oder Verarbeitungsfehler nachweisen lassen, so werden die Reparaturen zu einem angemessenen Preis durchgeführt, der die Kosten für Ersatzteile, Arbeit und Transport enthalten kann.

DIESE GARANTIE HAT AUSSCHLIESSENDE GÜLTIGKEIT UND GILT ANSTELLE VON JEGLICHEN ANDEREN GARANTIEN, SEIEN SIE AUSDRÜCKLICH ODER IMPLIZIT, UND ZWAR EINGESCHLIESLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER GARANTIE, DASS DIE WAREN VON DURCHSCHNITTLICHER QUALITÄT UND FÜR DEN NORMALEN GEBRAUCH SOWIE FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK GEEIGNET SIND.

Gracos einzige Verpflichtung sowie das einzige Rechtsmittel des Käufers bei Nichteinhaltung der Garantiepflichten ergeben sich aus dem oben Dargelegten. Der Käufer erkennt an, dass kein anderes Rechtsmittel (insbesondere Schadenersatzforderungen für Gewinnverluste, nicht zustande gekommene Verkaufsabschlüsse, Personen- oder Sachschäden oder andere Folgeschäden) zulässig ist. Jede Nichteinhaltung der Garantiepflichten ist innerhalb von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum anzuzeigen.

GRACO GIBT KEINERLEI GARANTIEN – WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINGESCHLOSSEN – IM HINBLICK AUF DIE MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK DER ZUBEHÖRTEILE, GERÄTE, MATERIALIEN ODER KOMPONENTEN AB, DIE VON GRACO VERKAUFT, NICHT ABER VON GRACO HERGESTELLT WERDEN. Diese von Graco verkauften, aber nicht von Graco hergestellten Teile (wie zum Beispiel Elektromotoren, Schalter, Schläuche usw.) unterliegen den Garantieleistungen der jeweiligen Hersteller. Graco unterstützt die Käufer bei der Geltendmachung eventueller Garantieansprüche nach Maßgabe.

Auf keinen Fall kann Graco für indirekte, beiläufig entstandene, spezielle oder Folgeschäden haftbar gemacht werden, die sich aus der Lieferung von Geräten durch Graco unter diesen Bestimmungen ergeben, oder der Lieferung, Leistung oder Verwendung irgendwelcher Produkte oder anderer Güter, die unter diesen Bestimmungen verkauft werden, sei es aufgrund eines Vertragsbruches, einer Nichteinhaltung der Garantiepflichten, einer Fahrlässigkeit von Graco oder sonstigem.

Graco-Informationen

Besuchen Sie www.graco.com, um die neuesten Informationen über Graco-Produkte zu erhalten.

Informationen über Patente siehe www.graco.com/patents.

FÜR BESTELLUNGEN wenden Sie sich bitte an Ihren Graco-Vertragshändler oder rufen Sie Graco unter 1-800-690-2894 (USA) an, um sich über einen Händler in Ihrer Nähe zu informieren.

Alle Angaben und Abbildungen in diesem Dokument stellen die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung erhältlichen neuesten Produktinformationen dar. Graco behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Änderungen vorzunehmen.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung. This manual contains German. MM3A8110

Graco-Unternehmenszentrale: Minneapolis
Internationale Büros: Belgien, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2021, Graco Inc. Alle Produktionsstandorte von Graco sind zertifiziert nach ISO 9001.
www.graco.com
Version D, Januar 2023